

MANUEL

DES

**"Brownies" Pliants**

**Six-20 et Six-16**

---

---

Pour nettoyer l'objectif  
de votre appareil, utili-  
sez le papier ci-contre.

Vous ne risquerez pas  
de rayer votre objectif et  
obtiendrez une surface  
absolument impeccable.

---

---



MANUEL DES  
"Brownies" Pliants  
Six-20 et Six-16

---

Kodak-Pathé

39, av. Montaigne et 17, Rue François-1<sup>er</sup>  
Paris-8<sup>e</sup>

*Magasins de Détail :*

28, place Vendôme.	5, avenue de l'Opéra.
39, avenue Montaigne.	41, boulevard Raspail.
63, av. Champs-Élysées.	9, boulevard des Italiens.

LYON : 26, r. de la République. — NICE : 13, avenue  
de la Victoire. — MARSEILLE : 37, rue Saint-Ferréol.  
CANNES : 1, rue du Maréchal-Foch. — BORDEAUX :  
2, place de Tourny. — ALGER : 48, rue d'Isly.

Kodak Limited  
43, rue de Stassart,  
BRUXELLES

*Magasins de Détail :*

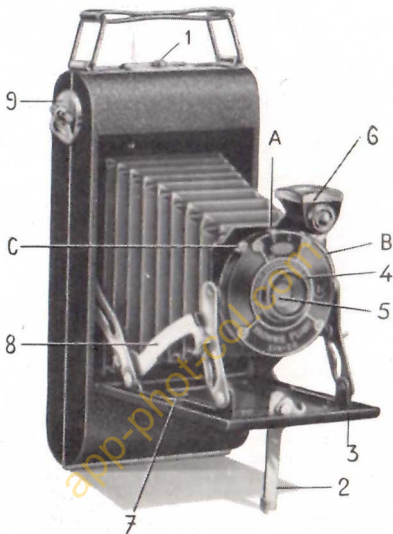
88, rue Neuve,  
21, av. de la Toison-d'Or.  
BRUXELLES

Kodak S. A.,  
LAUSANNE.

11, rue de la Confédération  
GENÈVE

Kodak (Egypt) S. A.,  
20, Sharia Maghraby,  
LE CAIRE

# Le "Brownie" Pliant Six-20



- |                                     |                          |
|-------------------------------------|--------------------------|
| 1. Verrou du dos.                   | 5. Objectif.             |
| 2. Crochet de fermeture et support. | 6. Viseur.               |
| 3. Planchette.                      | 7. Pas de vis pour pied. |
| 4. Obturateur.                      | 8. Bras support.         |
|                                     | 9. Cief d'enroulement.   |
- A — Indicateur de vitesse.  
B — Disque commandant les diaphragmes.  
C — Levier d'exposition de l'obturateur.

## Important

Avant de charger l'appareil et de prendre des photographies, lire attentivement les instructions suivantes. Étudier particulièrement la manœuvre de l'obturateur.

Pendant le chargement et le déchargement, maintenir soigneusement le papier protecteur serré autour de la bobine, afin de la préserver de la lumière. L'appareil peut être chargé ou déchargé en plein jour. On doit cependant procéder à ces opérations en lumière atténuée et *non* au soleil.

## Chargement

Employer la bobine n° 620 pour le "Brownie" Pliant Six-20 et la bobine n° 616 pour le "Brownie" Pliant Six-16.

Pousser le bouton du verrou de fermeture dans le sens de la flèche.

Ouvrir l'arrière de l'appareil.



Soulever le porte-bobine le plus proche du dos à charnière de l'appareil et y placer la bobine de film vierge. S'assurer



que le mot "TOP" imprimé sur le papier se trouve bien du côté opposé à la clef d'enroulement.

Déchirer l'étiquette gommée qui entoure la bobine et faire passer le papier de protection *par dessus* les deux rouleaux. Introduire *aussi loin que possible* l'extrémité du papier dans le côté *le plus long* de la fente ménagée sur l'axe de la bobine vide.

Donner un ou deux tours de clef, afin d'enrouler un peu de papier et s'assurer qu'il s'engage bien droit.



Refermer le dos : pour cela, le presser jusqu'à ce que le verrou à ressort se ferme de lui-même avec un léger bruit.

Après avoir poussé dans le sens de la flèche le petit disque placé au dos de



l'appareil, tourner la clef d'enroulement  
en observant attentivement la fenêtre



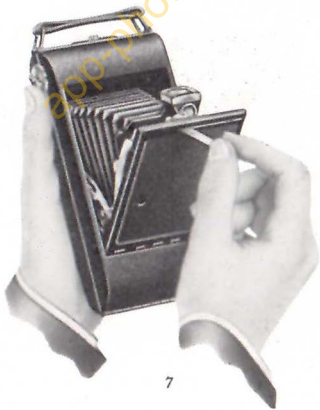


rouge. Après quelques tours, une main apparaît. Tourner alors plus lentement



encore jusqu'à ce que le n° 1 soit bien au centre de la fenêtre.

La pellicule est maintenant en place pour la première exposition. Après chacune d'elles, ne pas manquer d'enrouler



le film et d'amener le numéro suivant en position. Cela évite de prendre deux vues l'une sur l'autre.

---

## INSTRUCTIONS SPÉCIALES concernant les pellicules "Kodak" panchromatiques

Le petit disque représenté par la gravure ci-dessous, et portant la men-



tion "Open only while winding" (N'ouvrir que pour enrouler le film), est destiné à

préservé la Pellicule "Kodak" "Super-Sensitive Panchromatic" et la Pellicule "Kodak" "Panatomic" de toute infiltration de lumière par la fenêtre rouge. On doit le maintenir constamment sur

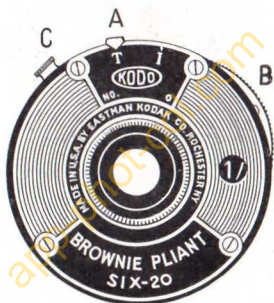


celle-ci, sauf pendant le temps nécessaire à la mise en place d'un numéro. Pour découvrir la fenêtre, faire tourner le disque dans le sens de la flèche, comme l'indique la gravure ci-dessus, et sans toucher au bouton supérieur.

## Pour ouvrir l'appareil

Dégager le levier de fermeture et abaisser la planchette, comme l'indique l'illustration de la page 7, jusqu'à ce qu'elle s'immobilise. On amène ainsi en position l'objectif et l'obturateur.

### L'obturateur "Kodo" du "Brownie" Pliant Six-20



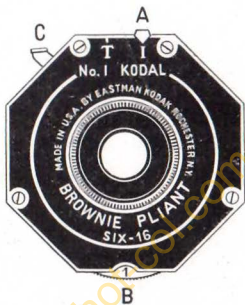
- A — Index pour vues instantanées ou posées.
- B — Disque des ouvertures de diaphragme.
- C — Levier d'exposition.

### Instantané

Placer l'index A sur "I".

Faire tourner le disque B par son bord dentelé afin d'amener en position l'ou-

## L'obturateur "Kodal" du "Brownie" Pliant Six-16



verture de diaphragme correcte. (Voir le paragraphe "Emploi des Diaphragmes" pages 13 et 14). Les ouvertures de diaphragme sont indiquées par les Nos 1, 2, 3 et 4 et ces nombres apparaissent dans une ouverture circulaire lorsque l'on tourne le disque B.

Pour donner l'exposition, appuyer *une fois* sur le levier C, soit vers le haut, soit vers le bas. On doit entendre à ce moment un léger déclic. Déplacer le levier *lente-ment*, afin de ne pas remuer l'appareil.

## Pose

Placer l'index A devant la lettre "T".

Tourner le disque B jusqu'à ce que le N° 1, 2, 3 ou 4 apparaisse dans l'ouverture circulaire. Voir les indications des pages 13, 14, 25, 26 et 30.

Appuyer sur le levier C jusqu'à ce que l'on entende un léger déclic. Ceci ouvre l'obturateur. Poser le temps nécessaire en s'aidant d'une montre. Presser le levier C dans la direction opposée. Cela ferme l'obturateur.

*On ne doit jamais faire de la pose en tenant l'appareil à la main.*

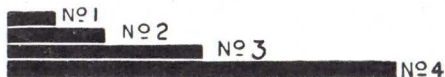
**IMPORTANT.** — *Ne huilez jamais l'obturateur.* En cas de mauvais fonctionnement, retourner l'appareil à votre fournisseur pour être réparé.

## Distance du sujet à l'appareil

Pour obtenir nette et distincte l'image entière, l'appareil ne doit pas se trouver trop près du sujet. La distance qui doit les séparer varie suivant l'ouverture de diaphragme employée (plus l'ouverture est réduite, moins la distance est grande): La table ci-dessous indique ces distances:

Ouverture de diaphragme	Distance du sujet
N° 1. ....	2 <sup>m</sup> 40 et au delà
N° 2. ....	2 <sup>m</sup> 10 —
N° 3. ....	1 <sup>m</sup> 65 —
N° 4. ....	1 <sup>m</sup> 30 —

Le diagramme ci-dessous montre les durées d'exposition relatives nécessitées



par un même sujet avec les différents diaphragmes.

## Emploi des diaphragmes

Les ouvertures de diaphragme (ou plus simplement, "les diaphragmes") contrôlent la quantité de lumière qui passe à travers objectif et impressionne le film. On augmente ou diminue la surface des ouvertures en tournant le disque dentelé B, voir pages 10 ou 11.

Chaque ouverture a une surface égale à la moitié de l'ouverture immédiatement supérieure (indiquée par un nombre inférieur) et admet approximativement moitié moins de lumière. L'ouverture N° 1 est la plus grande.

**N° 1.** — S'emploie pour toutes scènes ordinaires à l'extérieur, telles que paysages rapprochés montrant peu ou pas de ciel, groupes et scènes de rues, sujets en mouvement, lorsque le sujet est en soleil brillant et l'obturateur étant réglé à l'instantané.

Pour les vues posées à l'intérieur, voir les tables des pages 25 et 26.

N<sup>o</sup> 2. — Pour des paysages ordinaires avec ciel et un sujet principal au premier plan ; pour toutes scènes rapprochées au bord de la mer ou sur l'eau, l'obturateur étant réglé à l'instantané. Pour les vues posées à l'intérieur dont les durées d'exposition sont données à la table de la page 25.

N<sup>o</sup> 3. — Pour la photographie instantanée de scènes à grande distance, des scènes de plage, marines, scènes sans sujets proéminents et sombres au premier plan, pour la photographie des nuages par soleil brillant. Pour la prise de vues posées à l'intérieur, voir pages 25 et 26 et pour les vues posées à l'extérieur par temps nuageux, voir page 30.

Pour les portraits à l'extérieur, voir page 28.

N<sup>o</sup> 4. — Pour les vues posées à l'intérieur et pour les vues posées à l'extérieur par temps nuageux, voir pages 25, 26 et 30. *Ne jamais employer cette ouverture pour l'instantané.*

*Un insuccès résultera si l'on emploie l'ouverture N<sup>o</sup> 4 pour des expositions instantanées.*

Plus l'ouverture de diaphragme employée est petite, plus les objets rapprochés sont nets.



Toutes les expositions données pour les sujets à l'extérieur sont à appliquer durant les heures comprises entre 2 h. 1/2 après le lever du soleil et 2 h. 1/2 avant son coucher.

S'il est plus tôt ou plus tard, on doit poser plus longtemps. Cependant, lorsque l'on se sert de Pellicule "Kodak Verichrome", on obtient de bons résultats en opérant depuis une heure après le lever du soleil jusqu'à une heure avant son coucher.

Pour les sujets placés à l'ombre, sous des porches ou des arbres, on doit opérer à la pose, voir page 29. Dans ce cas, placer l'appareil sur un pied ou tout autre support ferme. *Ne jamais le tenir en mains.*

## Le Viseur

Le viseur indique, à une échelle très réduite, la partie exacte de la scène photographiée qui apparaîtra sur l'image.



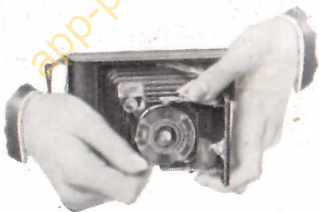


Lorsque vous faites des instantanés, tenez l'appareil fermement contre le corps, comme le montre la figure ci-dessus. Au moment de presser le levier, retenez votre respiration pendant un instant. Si l'appareil est bougé pendant l'exposition, l'image sera brouillée.

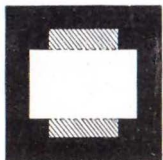
On peut très aisément faire pivoter le viseur et l'employer soit pour des vues verticales, soit pour des vues horizontales.

Regarder dans le viseur directement au-dessus de son centre et y englober le sujet en se tournant légèrement vers la droite ou la gauche : voir l'illustration de la page 16.

Pour prendre une vue verticale, tenir l'appareil comme le montre la figure de la page 15. Seule, la partie blanche du diagramme ci-contre apparaîtra sur l'image.



Pour prendre une vue horizontale, faire pivoter le viseur et tenir l'appareil comme



le montre la figure précédente. Seule, la partie en blanc du diagramme ci-contre apparaîtra dans l'image.

## Obtention de clichés instantanés

Pour prendre des clichés à l'instantané, le sujet, *et non l'appareil*, doit se trouver abondamment éclairé par le soleil. Celui-ci sera de trois quarts ou derrière l'opérateur. S'il se trouvait devant l'objectif, le cliché serait voilé, l'éclairage étant trop intense.

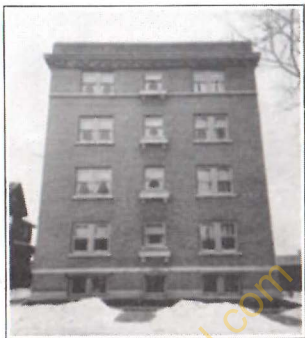
Les instructions concernant les portraits sont données pages 27 à 29.

## Tenez l'appareil de niveau

Le "Brownie" Pliant doit être tenu d'aplomb. S'il est impossible d'englober le sujet entier dans le viseur, reculer jusqu'à ce que *l'appareil étant tenu de niveau*, le sujet entier apparaisse dans le viseur.

Si le sujet est au-dessous de la hauteur





*Effet produit lorsque l'appareil n'est pas tenu de niveau.*

normale, tel qu'un jeune enfant ou un chien, l'opérateur devra se baisser afin de tenir l'appareil de niveau avec le centre du sujet.

Après avoir pris la photo, donner quelques tours de clef, jusqu'à ce que le N<sup>o</sup> 2 (ou le numéro suivant) soit *au centre* de la fenêtre.

## **Pour fermer l'appareil**

Presser les deux bras métalliques pliants qui soutiennent la planchette, comme l'indique l'illustration ci-après.

La partie avant et le soufflet se replient automatiquement.

Après avoir fermé la planchette, s'assurer qu'elle est solidement crochetée.



## Déchargement de l'appareil

Lorsque la dernière portion de pellicule a été exposée, tourner la clef d'enroulement jusqu'à ce que l'extrémité du papier passe devant la fenêtre.

Dans un endroit où la lumière est atténuée, ouvrir le dos du "Brownie" Pliant comme indiqué pages 3 et 4.

Maintenir bien raide l'extrémité du papier tandis que l'on finit de l'enrouler sur la bobine à l'aide de la clef. Si la petite étiquette gommée se plie sous le rouleau, tourner la clef pour la dégager.

Prendre ensemble ensuite les extrémités



du papier protecteur et de l'étiquette pour empêcher le papier de se relâcher. Tirer la clef à fond et enlever la bobine. Replier 1 cm. 1/2 du papier, pour en faciliter plus tard l'ouverture, puis coller avec l'étiquette.

*Rayures.* — Après avoir retiré la bobine de l'appareil, ne pas la tordre en enroulant le papier, ce qui provoquerait des rayures sur le film.

Envelopper la bobine exposée. Celle-ci est maintenant prête à être développée. Vous pouvez soit la confier à votre four-



naisseur habituel, soit faire ce travail vous-même.

**IMPORTANT.** — On doit procéder au développement aussitôt que possible après l'exposition. La qualité de l'image sur tous produits sensibles est grandement





améliorée et conservée par un prompt développement après l'exposition.

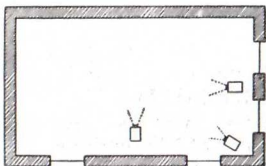
Retirer la bobine vide et la placer dans le porte-bobine opposé (du côté de la clef d'enroulement), en engageant la cheville du porte-bobine dans l'*ouverture ronde* de l'axe de la bobine. L'extrémité fendue de celle-ci se trouve donc être du côté de la clef. L'appareil est prêt à être chargé à nouveau.

Il est bon de recharger aussitôt le "Brownie" Pliant afin d'être toujours prêt à prendre de nouvelles photos.

## Obtention des clichés posés Intérieurs

Pour prendre des vues posées, l'appareil doit être placé sur un support ferme tel qu'un pied, un "Optipod", une table ou une chaise ; ne *jamais* le tenir en mains.

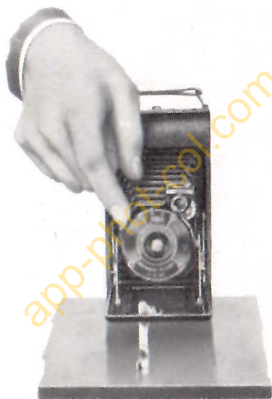
Le "Brownie" Pliant est pourvu d'un pas de vis qui permet de le fixer sur un pied, un "Optipod" ou un "Kodapod", dans la position verticale.



Placer l'appareil de telle sorte que le viseur embrasse la vue que l'on veut prendre. Le diagramme ci-contre mon-

tre les positions à donner à l'appareil, de façon qu'il ne soit jamais tourné vers une fenêtre, dont la grande clarté voilerait l'image. Si l'on ne peut éviter toutes les fenêtres, fermer les rideaux de la fenêtre qui fait face à l'appareil.

Si l'on place l'appareil sur une table pour une vue verticale, utiliser comme



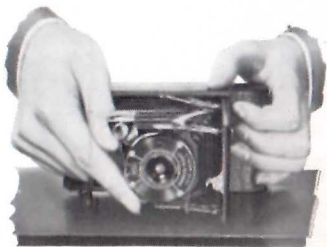
support le crochet de fermeture 2. L'appareil ne doit pas se trouver à plus de 5 à 7 c/m. du bord de la table.

Pour prendre une vue horizontale, faire pivoter le viseur et placer l'appareil comme ci-après (page 26).

## Table d'exposition pour les Intérieurs avec l'ouverture N° 2

	Soleil intense à l'extérieur	Soleil brumeux	Temps couvert clair	Temps couvert sombre
Murs blancs éclairés par une seule fenêtre.	6 sec.	15 sec.	30 sec.	1 min.
Murs blancs éclairés par plus d'une fenêtre.	4 sec.	10 sec.	20 sec.	40 sec.
Murs et tentures de couleur neutre éclairés par une seule fenêtre. ....	12 sec.	30 sec.	1 min.	2 min.
Murs et tentures de couleur neutre éclairés par plus d'une fenêtre. ....	8 sec.	20 sec.	40 sec.	1 m. 20 s.
Murs et tentures de couleur sombre éclairés par une seule fenêtre. ....	40 sec.	1 m. 20 s.	2 m. 20 s.	5 m. 20 s.
Murs et tentures de couleur sombre éclairés par plus d'une fenêtre. ....	20 sec.	40 sec.	1 m. 20 s.	2 m. 40 s.

Les indications données ci-dessus s'appliquent à des pièces qui reçoivent directement la lumière du ciel, et sont à suivre durant les heures comprises entre trois heures après le lever du soleil et trois heures avant son coucher. S'il est plus tôt ou plus tard, il faudra poser plus longtemps.



Régler l'obturateur pour la pose comme indiqué page 12.

Tout étant prêt, presser doucement le levier d'exposition une première fois pour ouvrir l'obturateur ; donner l'exposition nécessaire en s'aidant d'une montre, puis presser le levier pour fermer l'obturateur.

Après l'exposition, tourner la clef d'enroulement pour amener en place une nouvelle section de pellicule.

Si l'on ne désire pas prendre d'autres vues posées, régler de nouveau l'obturateur à l'instantané, suivant les indications de la page 10.

## Table d'exposition pour intérieurs

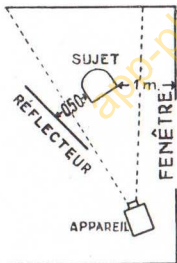
La table de la page 25 indique les durées convenables sous des conditions de lumière variées, en utilisant l'ouverture N<sup>o</sup> 2.

Avec l'ouverture N<sup>o</sup> 1, poser la moitié  
— N<sup>o</sup> 3, — deux fois  
— N<sup>o</sup> 4, — quatre fois  
le temps indiqué dans la table.

Plus l'ouverture de diaphragme employée est petite, plus les objets rapprochés sont nets. L'ouverture N° 2 donne les meilleurs résultats dans la photographie d'intérieurs.

## Portraits

Faire asseoir le sujet sur une chaise, en partie face à la lumière, le corps légèrement détourné de l'appareil et le visage dirigé vers celui-ci. Le "Brownie" Pliant sera placé un peu plus haut qu'une table ordinaire. Le sujet doit regarder un objet de même niveau que l'objectif, ou bien directement ce dernier. Centrer l'image dans le viseur. Pour un portrait



de trois-quarts, l'appareil sera placé environ à 2<sup>m</sup>40 du sujet, et pour un portrait en pied, à environ 3 mètres. Le fond doit former contraste avec le sujet ; en général, un fond clair convient mieux qu'un fond sombre. En adoptant l'arrangement du diagramme ci-contre, on obtiendra un bon éclairage pour le visage du sujet. L'emploi d'un réflecteur aide à l'obtention de détails de la partie placée

dans l'ombre. Une serviette ou une nappe blanche tenue par un assistant ou jetée sur un paravent, constituera un réflecteur parfait ; il devra être placé à l'angle et dans la position indiquée par le diagramme ci-dessus.

## Portraits à l'extérieur

Pour faire un portrait à l'extérieur par soleil très brillant, le sujet doit se trouver à l'ombre d'un bâtiment ou d'un gros arbre, mais avec un ciel clair et bien découvert au-dessus de lui. Employer l'ouverture N<sup>o</sup> 3 ou 4 et poser 1 ou 2 secondes. En opérant de cette manière, on évitera sur le visage des ombres dont l'effet est très déplaisant.

## La lentille à portrait "Kodak"

La lentille à portrait "Kodak" permet d'obtenir de jolis portraits en buste. On l'emploie également pour photographier des fleurs ou sujets similaires, que l'on obtient alors en plus grandes dimensions.

Placer la lentille sur l'objectif et composer l'image à l'aide du viseur. Tourner *légèrement* le "Kodak" vers la gauche, car, vu la courte distance qui sépare l'objectif du sujet, l'indication fournie par le viseur n'est pas très exacte.

Lorsqu'on emploie la lentille à portrait "Kodak", on doit régler la mise au point à l'infini et placer l'appareil à un mètre exactement du sujet. Mesurer très soigneusement cette distance de l'objectif au visage du sujet.

La durée d'exposition est la même que sans la lentille à portrait.

## Ecran diffusant "Kodak"

L'écran diffusant "Kodak" est un objectif supplémentaire que l'on emploie de la même manière que la lentille à portrait "Kodak". Cet écran a pour effet d'adoucir les lignes trop nettes de l'image et lui donne ainsi une apparence plus artistique.

## Obtention de clichés posés Extérieurs

Lorsque l'on utilise les plus petites ouvertures de diaphragme (n° 3 ou 4), la quantité de lumière qui traverse l'objectif est si réduite que l'on peut faire de très courtes poses à l'extérieur.

Régler l'obturateur, en amenant l'index placé au-dessus de l'objectif devant la lettre "T" et poser l'appareil sur un support ferme. Ne pas le tenir à la main.

Par temps légèrement nuageux. — Une exposition de 1 à 3 secondes suffit.

Par temps très couvert. — Poser de 4 à 8 secondes.

Au soleil. — *On ne doit pas* faire de pose à l'extérieur au soleil.

## Entretien de l'appareil

Essuyer de temps en temps l'intérieur de l'appareil et du soufflet avec un linge légèrement humide, en particulier si l'appareil est resté quelque temps sans servir.

## Nettoyez les lentilles



Obtenu avec un objectif poussiéreux

Obtenu avec un objectif propre

Les illustrations ci-dessus montrent la différence des résultats obtenus,



d'une part, avec un objectif poussièreux et, d'autre part, avec un objectif propre.

Les lentilles seront nettoyées comme suit :

Ouvrir le dos de l'appareil, comme indiqué pages 3 et 4 ; puis ouvrir l'avant comme décrit page 10. Essuyer les parties antérieure et postérieure de l'objectif avec un mouchoir propre. Ne jamais dévisser l'objectif.

KODAK-PATHÉ

*Les appareils et accessoires marqués "Kodak" sont importés des Etats-Unis d'Amérique par Eastman Kodak Company, d'Angleterre par Kodak Ltd. ou d'Allemagne par Kodak A. G. Dr Nagel Werk.*

**“Kodak” est la marque  
de fabrique de la Société  
Kodak-Pathé dûment  
enregistrée selon la loi.  
Nul n'a le droit de s'en  
servir pour décrire ou  
annoncer un appareil ou  
un produit ne provenant  
pas de notre Maison**

---